

### 1. Общие положения

В отношении всех произведенных нами заказов в течение всего времени существования деловых отношений действуют только нижеприведенные Условия закупки. Отличные, противоположные или дополнительные Общие условия ведения бизнеса поставщиков не имеют силы даже если в каждом конкретном случае мы им однозначно не противоречим, за исключением случаев, когда мы такие Условия предварительно однозначно принимаем в письменной форме. При приеме заказа поставщик однозначно принимает исключительное действие настоящих Условий закупки.

### 2. Заключение договора

2.1. Наши заказы считаются обязательными с момента их письменного размещения или подтверждения.

2.2. Если наши заказы не содержат однозначного срока их действия, поставщику следует письменно подтвердить (принять) наш заказ в течение одной недели с даты заказа, указав номер заказа и его дату, при этом вся переписка в отношении заказа должна также содержать эти данные. Решающим в своевременном принятии заказа является момент поступления нам письменного подтверждения принятия заказа. Все изменения нашего заказа должны быть ясно и четко обозначены в подтверждении принятия заказа; они представляют собой новое предложение, которое требует акцепта с нашей стороны.

2.3. Письменная форма для наших заказов и подтверждений принятия заказов со стороны поставщиков подразумевает их отправку по факсу или по электронной почте.

### 3. Срок поставки и задержка поставки.

3.1. Указанный в заказе срок поставки является обязательным. Поставщик обязан в любом случае незамедлительно в письменной форме известить нас о том, если он не в состоянии выдержать согласованные сроки поставки, по какой бы причине это не произошло. При этом одновременно сообщается новый срок поставки. Досрочная поставка требует нашего однозначного согласия.

3.2. В случае, если поставщик не исполняет свои обязанности или исполняет их не в оговоренный срок или с задержкой, наши права определяются действующим законодательством. Положения пункта 3.3. при этом остаются в силе.

3.3. Если поставщик просрочил исполнение своих обязательств, мы имеем право на взимание штрафа по договору в размере 1% от суммы нетто за каждую календарную неделю, в общей сложности, однако, не более 5% от суммы нетто товаров, поставленных с опозданием. Мы вправе взимать штраф по договору наряду с требованием исполнения обязательств и в качестве минимальной суммы возмещения убытков, причитающихся нам от поставщика согласно действующему законодательству. При этом это не затрагивает наши права на возмещение дополнительных убытков. В случае принятия нами просроченных обязательств, штраф по договору будет учтен самое позднее в заключительном платеже.

### 4. Поставка, упаковка, страховка и энергетическая эффективность

4.1. Если иное письменно не предусмотрено договором, все поставки на территории Германии производятся на условиях доставки товара за счет поставщика до места, указанного в заказе.

4.2. Поставщик выбирает вид и срок перевозки с учетом наиболее оптимального решения для нас.

4.3. Все транспортные документы и все другие документы, связанные с исполнением договора поставки, должны содержать кроме названия артикула также наш номер материала и номер заказа, дату заказа, заказанное количество и вид упаковки. Поставщик несет ответственность за последствия ошибок в транспортной накладной.

4.4. Опасность случайной гибели или случайного повреждения товара несет поставщик. Она переходит к нам после приемки-передачи товара в месте исполнения обязательства (см. пункт 15).

4.5. При упаковке товара поставщик соблюдает соответствующие действующие положения, предусмотренные законом, в особенности постановление об упаковке. В случае, если поставщик требует обратную отправку упаковочных материалов, это должно быть четко указано в товаросопроводительных документах. В случае отсутствия таких указаний, мы имеем право на утилизацию упаковки за счет поставщика. То же относится и к одноразовой упаковке.

4.6. Эффективное использование энергии является важной частью философии нашего предприятия. Мы чувствуем свою ответственность за экологически сознательное и бережное использование естественных ресурсов и за экономичный и не загрязняющий окружающую среду подход. По нашему требованию поставщик обязуется также поставить и паспорт оборудования для оценки энергетической эффективности. Все применимые законы и правила, касающиеся защиты окружающей среды и воздействия на окружающую среду, должны соблюдаться Поставщиком.

4.7. DMG MORI AG успешно эксплуатирует систему энергетического менеджмента в соответствии со стандартом ISO 50001. Для работы на всех производствах DMG MORI AG требуется тщательное и эффективное использование ресурсов.

### 5. Положения в отношении экспорта и соблюдение правовых норм

5.1. Поставщик обязуется соблюдать все соответствующие требования национального и международного таможенного и внешнеторгового права, а также указывать в подтверждении заказа, счете и товарной накладной всю информацию, необходимую нам для соблюдения национальных и международных таможенных и внешнеторговых норм права. К такой информации в частности относится указание на список товаров двойного назначения и/или классификационный номер по списку экспортных

товаров США (номер ECCN), а также коды товаров для целей статистики. 5.2. Поставщик обязуется соблюдать соответствующее применимое законодательство, а также правовые нормы нашего кодекса поведения. Кодекс поведения, содержащий правовые нормы, находится в интернете по адресу: <https://ag.dmgmori.com>.

5.3. Поставщик соблюдает нормы, закрепленные в законе о минимальной оплате труда в его действующей редакции, в частности своевременно начисляет и выплачивает своим сотрудникам установленный законом минимальный размер заработной платы. Поставщик освобождает нас от ответственности в отношении любых исков третьих лиц (в частности наемных работников, органов социального страхования, налоговых органов), вытекающих из-за несоблюдения им требований закона о минимальном размере заработной платы. То же действует и при несоблюдении требований закона о минимальном размере заработной платы со стороны подрядчиков поставщика и/или прокатчиков, а также их подрядчиков и/или прокатчиков. Такое освобождение от ответственности распространяется как на гражданские иски, так и на публично-правовые штрафы, которые могут налагаться в результате несоблюдения положений закона о минимальном размере заработной платы. Освобождение от ответственности действует, кроме того, в отношении любых претензий и исков со стороны органов социального страхования и налоговых органов. Кроме того, поставщик освобождает нас от несения любых расходов (в частности судебных и адвокатских расходов), связанных с нарушениями положений закона о минимальном размере заработной платы. Прочие права на возмещение ущерба в нашу пользу остаются в силе.

5.4. Если поставщик по своей вине нарушил обязательства по пункту 5 настоящего договора, мы имеем право в рамках действующего законодательства отказаться от договора или расторгнуть договор. При этом все прочие права требования остаются в силе.

### 6. Цены и условия платежа

6.1. Все цены, указанные в заказе, являются твердыми. Если иное отдельно не оговорено в письменной форме, твердая цена включает в себя все основные и дополнительные работы и услуги поставщика (например, монтаж, установку), а также все дополнительные расходы (например, на соответствующую упаковку, транспортировку, включая возможное транспортное страхование и страхование гражданской ответственности, а в случае импорта – также и таможенные расходы).

6.2. Счета за произведенные поставки выставляются незамедлительно после поставки в двух экземплярах. В счетах указывается номер заказа, номер артикула, наименование артикула, описание артикула, цена артикула, количество, сумма счета, имя контактного лица в компании-поставщике, условия оплаты и код поставщика. В случае отсутствия данной информации счета оплате не подлежат.

6.3. Если однозначно не оговорено иное, оплата производится в течение 14 дней после осуществления полной поставки и выполнения обязательств, а также получения соответствующим образом оформленного счета за вычетом 3%-ой скидки или в течение 30 дней в размере полной суммы счета.

6.4. Мы не обязаны уплачивать проценты при наступлении срока платежа. Наступление с нашей стороны просрочки платежа определяется действующим законодательством, при этом в изменение этих положений в каждом конкретном случае необходимо наличие письменного напоминания от поставщика.

6.5. Мы имеем право на взаимный зачет встречных требований и право удержания, а также право на возражение по поводу неисполнения договора как это предусмотрено законом. В частности, за нами сохраняется право удерживать платежи, по которым наступил срок, пока у нас сохраняются права требования в отношении полностью неисполненных или ненадлежащим образом исполненных обязательств со стороны поставщика. У поставщика возникает право на взаимный зачет встречных требований или право удержания только в отношении встречных требований, которые установлены таким образом, что имеют силу закона и являются неоспоримыми.

6.6. Поставщик не может без нашего предварительного письменного согласия переуступать третьим лицам причитающиеся ему от нас суммы.

### 7. Ответственность за недостатки в исполнении принятого на себя обязательства

7.1. Если ниже не оговорено иное, для защиты наших прав в случае наличия дефектов товара или правовых изъянов, или в случае прочих невыполнений обязательств со стороны поставщика, применяются действующие правовые нормы.

7.2. В отношении коммерческих обязанностей исследования и обязанностей покупателя предъявлять претензии действуют правовые нормы в следующем объеме: наша обязанность исследовать товар ограничивается недостатками, которые становятся видны в рамках контроля поступающих товаров при внешнем осмотре, включая товаросопроводительные документы, а также в рамках контроля за качеством путем выборочных проб (например, повреждение при транспортировке, поставка другого товара или поставка товара в недостаточном количестве). Во всех остальных случаях все зависит от того, насколько контроль, учитывая условия каждого конкретного случая, при надлежащем ходе дел является целесообразным. Наша обязанность как покупателя предъявлять претензии при дальнейшем обнаружении недостатков при этом остается в силе. В любом случае, наши претензии (уведомление о дефектах поставленного товара) считаются заявленными незамедлительно и своевременно, если они поступили поставщику в течение 10 рабочих дней.

7.3 В случае, если поставщик не выполняет свое обязательство по полному исполнению своих обязательств в течение установленного нами разумного дополнительного срока, на наш выбор либо в виде устранения недостатков (устранение недостатков), либо путем поставки безупречного товара (поставка с целью замены некондиционного товара), мы вправе сами устранить недостатки и потребовать от поставщика возмещения соответствующих расходов или соответствующий аванс. Если полное исполнение обязательств в течение дополнительного срока со стороны поставщика не увенчалось успехом или является для нас неприемлемым (например, по причине неотложности, угрозы безопасности в эксплуатации или грозящих несоизмеримых ущербов), то назначение срока не требуется. О таких обстоятельствах мы поставим поставщика по возможности заранее в известность.

7.4 С поступлением письменного уведомления о недостатках поставщику срок исковой давности гарантийных требований прерывается до того момента, пока поставщик либо отклонит наши требования, либо заявит об устранении недостатков или каким либо другим способом откажет в продолжении переговоров в отношении наших требований. В случае поставки с целью замены некондиционного товара или в случае устранения дефектов гарантийный срок в отношении замененных или отремонтированных частей начинается идти сначала, кроме тех случаев, когда из отношения поставщика становится понятно, что он не считал такие меры своей обязанностью, и сделал поставку с целью замены некондиционного товара или устранил дефекты только из-за соображений доброй воли или по схожим причинам.

#### **8. Ответственность за качество продукции, ответственность производителя, страхование**

8.1 В случае, если третье лицо обращается к нам с иском по поводу вреда, причиненного физическому лицу или по поводу материального ущерба, причем такой вред или ущерб произошли по причине товара, поставленного нам поставщиком, поставщик обязан в таком случае освободить нас от ответственности, при условии что он сам несет ответственность во внешних правоотношениях.

8.2 Если письменно не оговорено иное, поставщик обязуется застраховать гражданскую ответственность предприятия, производителя товара и застраховать ответственность за состояние окружающей среды с общей суммой покрытия не менее 5 млн. евро за один страховой случай. Кроме того, поставщик обязан обеспечить покрытие в случае нанесения имущественного ущерба в размере не менее 1 млн. евро. Поставщик обязуется предоставить нам перед первой поставкой, а потом один раз в год по собственной инициативе письменное подтверждение наличия страхового покрытия.

#### **9. Декларация о соответствии стандартам качества и безопасности Европейского Союза / Заявление производителя**

Поставленная продукция должна соответствовать соответствующим предписаниям, директивам и нормам. Если на товар требуется заявление производителя или декларация о соответствии стандартам качества и безопасности как предусмотрено Директивой Европейского Союза о машинах и оборудовании, поставщик обязуется произвести такой документ и незамедлительно предоставить его по требованию.

#### **10. Авторские права**

В случае поставок, которые производятся на основе чертежей по моделям или особым сведениям, мы оставляем за собой исключительное право на интеллектуальную собственность (авторские права и прочие права на охрану). Предоставленные в распоряжение поставщика данные, а также чертежи и образцы не должны быть доступны для третьих лиц. Поставщик несет ответственность за последствия возможного нарушения настоящего положения.

#### **11. Технологическое оснащение**

Модели, инструменты, чертежи и прочая документация, передаваемая поставщику для целей выполнения заказа, остаются нашей собственностью. Технологическое оснащение и его копирование могут быть использованы только для целей выполнения заказа. После успешного выполнения заказа они должны быть по собственной инициативе обратно переданы нам, если не предусмотрено иное. Чертежи и прочая документация предназначены исключительно для задания, в рамках которого они были предоставлены. Поставщику следует при выполнении заказа руководствоваться исключительно той документацией, которая была предоставлена для целей данного заказа независимо от изменений, которые могли иметь место со времени последнего заказа; предоставленные поставщику чертежи не находятся в компетенции службы технической документации нашей компании. Для завода в Мюнхене/Гертерсриде всегда действуют последние посланные чертежи с соответствующим списком изменений. Поставщик несет ответственность за возможный ущерб в результате пренебрежения данными обстоятельствами. Поставщик обязуется аккуратно обращаться с предоставленным ему технологическим оснащением и хранить его. В случае его потери или повреждения поставщик обязуется возместить ущерб.

#### **12. Заказы на обработку**

12.1 Поставленный нами материал в любом случае остается нашей собственностью. В процессе обработки мы приобретаем право собственности на промежуточную или конечную продукцию, то есть считаемся производителем в смысле абз. 1 § 950 Гражданского Кодекса Германии. Поставщик является лишь хранителем. То же действует и в том случае, когда новая продукция является более ценной, чем

поставленная, однако обрабатываемая продукция служит нам обеспечением только в части стоимости товара, поставленного с оговоркой о праве стоимости.

12.2 Дополнительные расходы в связи с дефектом материалов и отклонениями от заданного размера на давальческий исходный материал могут быть выставлены в счет, только при наличии нашего письменного согласия. Выявленные в процессе обработки дефекты предоставленного нами материала должны быть немедленно сообщены нам; при этом дальнейшая обработка должна быть приостановлена до получения дальнейших инструкций от нас.

#### **13. Запасные части**

13.1 Поставщик обязуется обеспечить наличие запчастей к поставленной нам продукции в течение минимум 10 лет с момента поставки.

13.2 В случае, если поставщик планирует – вне зависимости от условий пункта 13.1 – прекратить производство запчастей к поставленной нам продукции, он незамедлительно ставит нас об этом в известность.

#### **14. Исковая давность**

Срок исковой давности по договорным искам в связи с ответственностью поставщика или изготовителя за возможные дефекты продукции составляет три года с момента перехода риска на товар (пункт 4.4) в том случае, если применение предусмотренных законом сроков исковой давности в каждом конкретном случае не подразумевает более длинные сроки исковой давности; в последнем случае применяется более длительный срок. В остальном взаимные претензии сторон по договору подпадают под срок исковой давности согласно законодательству.

#### **15. Место исполнения и подсудность**

Местом исполнения для обеих частей является указанное нами место доставки. Исключительным местонахождением суда является место, в котором был произведен заказ. Договорные отношения регулируются немецким правом и исключают применение Конвенции ООН о договорах международной купли-продажи товаров.